



Làm thế nào để nộp đơn xin hỗ trợ thuê nhà và dịch vụ tiện ích?

Nếu quý vị bị ảnh hưởng bởi dịch COVID-19, hãy nộp đơn xin Chương Trình Trợ Giúp Thuê Nhà Trong Dịch COVID-19 của California để được nhận tiền hỗ trợ thuê nhà và dịch vụ tiện ích tính từ ngày 1 tháng Tư, 2021



**NỘP ĐƠN
TRONG
VÒNG CHƯA
TỚI 1 GIỜ.**

1

Hãy điền đơn xin Chương Trình Trợ Giúp Thuê Nhà Trong Dịch COVID-19 của California.

Cả người thuê nhà và chủ nhà cho thuê đều có thể nộp đơn, nhưng chúng tôi khuyến khích cả hai bên cùng làm việc với nhau. Trả lời tất cả các câu hỏi và tài liệu theo yêu cầu lên hệ thống.

2

Chủ nhà của quý vị có thể được liên hệ.

Khi quý vị nộp đơn, tiểu bang sẽ cho chủ nhà của quý vị biết rằng quý vị đã nộp đơn. Nếu chủ nhà của quý vị đã nộp đơn trước thì họ sẽ báo cho quý vị biết. Nếu chủ nhà của quý vị đồng ý tham gia vào Chương Trình Trợ Giúp Thuê Nhà Trong Dịch COVID-19, tiền hỗ trợ sẽ được gửi ra nhanh hơn.

3

Một người phụ trách hồ sơ sẽ hỗ trợ quý vị.

Quý vị sẽ được chỉ định một người phụ trách hồ sơ. Họ sẽ liên hệ quý vị để bảo đảm rằng đơn ghi danh của quý vị đã hoàn tất. Vui lòng nhớ trả lời lại cho họ khi họ gọi điện thoại hoặc gửi email cho quý vị. Nếu quý vị không trả lời, quý vị có thể sẽ không nhận được tiền hỗ trợ nhanh chóng.

Tiền thuê nhà và hóa đơn dịch vụ tiện ích được chi trả

Khi quý vị được chấp thuận, tiểu bang sẽ trả tiền thuê nhà và các hóa đơn dịch vụ tiện ích của quý vị.

Họ có thể gửi tiền thuê nhà trực tiếp cho người chủ cho quý vị thuê nhà (nếu chủ nhà của quý vị có tham gia) hoặc gửi tới quý vị (nếu chủ nhà của quý vị không tham gia). Tiền thanh toán hóa đơn dịch vụ tiện ích sẽ được gửi chi trả trực tiếp cho công ty cung cấp dịch vụ.



KHẢ NĂNG ĐỦ ĐIỀU KIỆN:

Cư dân California đủ điều kiện dựa trên thu nhập đã bị ảnh hưởng bởi dịch COVID-19 và còn nợ tiền nhà và hóa đơn dịch vụ tiện ích có thể nộp đơn. Tình trạng nhập cư không quan trọng. Những người nộp đơn sẽ không bị yêu cầu trình bằng chứng quốc tịch.



QUYỀN RIÊNG TƯ:

Chủ nhà của quý vị sẽ không thể nhìn thấy đơn của quý vị. Họ chỉ được thông báo rằng quý vị đã nộp đơn xin trợ giúp thuê nhà. Thông tin của quý vị sẽ được bảo mật và không bị tiết lộ.



QUAN TRỌNG:

Hãy chờ email hoặc điện thoại của người phụ trách hồ sơ của quý vị về Đơn Xin Chương Trình Trợ Giúp Thuê Nhà Trong Dịch COVID-19 của California. Nhớ trả lời để hồ sơ của quý vị không bị trì hoãn.



HÃY NỘP ĐƠN NGAY:

Phần lớn những người nộp đơn đều được nhận hỗ trợ tiền thuê nhà và dịch vụ tiện ích mà họ xin, nhưng hãy nộp đơn sớm trong khi vẫn còn quỹ hỗ trợ.